

**COMUNE DI BOLOGNA**  
**AREA CULTURA E RAPPORTI CON L'UNIVERSITA'**

In esecuzione alla delibera della Giunta Progr. n. 319 del 15.12.2015 - P.G. n. 381304/2015 - esecutiva ai sensi di legge,

tra

il **COMUNE DI BOLOGNA** (c.f. 01232710374) con sede in Bologna, P.zza Maggiore n. 6, legalmente rappresentato dal Capo Area Cultura e rapporti con l'Università Dr.ssa Francesca Bruni, domiciliata per la carica in P.zza Maggiore n. 6 – Bologna (detto anche "Comune")

e

**Associazione Orlando**, con sede in Bologna, via del Piombo, n. 5 , Codice Fiscale 92031480376, legalmente rappresentata dal Presidente Marzia Vaccari, domiciliata per la carica in via del Piombo n. 5 – Bologna (detto anche **Associazione o Orlando**)

congiuntamente di seguito definiti "le parti"

**Premesso che:**

- nel 1983, con delibera del Consiglio Comunale P.G. n. 278786/83 O.d.G. n. 333 del 28.11.1983, il Comune decise di dare vita, in esito ai lavori di un apposito Comitato scientifico-operativo istituito nel 1981, al "Centro di documentazione, ricerca ed iniziativa delle donne" quale concorso attivo all'esercizio delle funzioni del Comune per la realizzazione di progetti e servizi qualificati nell'ambito delle politiche di genere, con le seguenti finalità principali:

- costituire ed aprire al pubblico una biblioteca specializzata e un archivio documentario sulla condizione femminile;
- promuovere ed organizzare convegni, dibattiti, seminari, manifestazioni espositive e cinematografiche, e in genere iniziative tese ad approfondire e diffondere la conoscenza delle problematiche della condizione femminile;
- favorire l'informazione sulle normative, le politiche che riguardano le donne e conseguentemente l'intera comunità cittadina;

- al fine di attuare quanto previsto con la sopracitata delibera, in un'ottica di sussidiarietà, il Comune ha sottoscritto la convenzione con l'Associazione Orlando (delibera di Consiglio Comunale P.G. n. 29297/83 - O.d.G. n. 334) in ragione degli scopi statutari e delle competenze specifiche dell'Associazione, del tutto congrue rispetto alle finalità del Centro;

- nel corso degli anni, nell'ambito delle attività del Centro, che ha sede in via del Piombo 5, nel Convento di Santa Cristina di proprietà del Comune, ha preso vita la "Biblioteca Italiana delle Donne", che è la più importante biblioteca specializzata in cultura femminile, studi di genere e femminismo con un patrimonio di circa 40.000 volumi, di cui oltre 35.000 già inseriti nel catalogo unico di SBN e 495 periodici, di cui 108 attivi e questa Biblioteca è inserita ufficialmente nel Servizio Bibliotecario Nazionale dal 2004;

- i rapporti fra Comune e l'Associazione Orlando per la realizzazione delle attività legate al "Centro di documentazione, ricerca e iniziativa della città di Bologna" - comprendente, come illustrato, anche la Biblioteca delle Donne - rappresentano da molti anni una proficua collaborazione fra



pubblico e privato;

- nel febbraio 2011, con P.G. n. 21444/2011, è stata sottoscritta l'ultima convenzione con l'Associazione Orlando, integrata con atto P.G. n. 183815/2013, al fine di riconoscere il collegamento fra il "Centro di documentazione, ricerca e iniziativa delle donne della città di Bologna" con l'Istituzione Biblioteche;

**Tutto ciò premesso, tra Comune e Associazione si conviene e si stipula quanto segue.**

**Art. 1 - Oggetto della Convenzione - Denominazione, natura e rilevanza sociale del 'Centro'.**

Il Comune e 'Orlando' convengono di collaborare, con un rapporto di gestione in comune e cooperazione, attraverso il concorso attivo all'esercizio delle funzioni del Comune, per la realizzazione di progetti e programmi, strutture, servizi e attività del Centro denominato "CENTRO DI DOCUMENTAZIONE, RICERCA E INIZIATIVA DELLE DONNE DELLA CITTA' DI BOLOGNA".

Fanno parte del Centro:

Archivio,

Biblioteca (collegata all'Istituzione Biblioteche dal 1.8.2013)

ServerDonne,

attività culturali del Centro come da progetto in atti.

**Art. 2 - Scopo - Strutture, Servizi e Attività.**

Il 'Centro' ha quale scopo quello di produrre, attraverso l'autonoma iniziativa di Donne appartenenti a culture e tradizioni politiche diverse, uno spazio pubblico per l'incontro, il confronto e la promozione sociale e culturale della società civile femminile in un ambito territoriale cittadino, nazionale e internazionale.

La pluralità di strutture, servizi e attività offerti è caratterizzata dalla interconnessione tra l'attività istituzionale del Comune e le specificità della natura e delle attività di 'Orlando': a tal fine Comune e 'Orlando' mettono a disposizione saperi, beni, reti di relazioni, competenze professionali e risorse.

**Art. 3 Risorse messe a disposizione del 'Centro' da Comune e 'Orlando'**

**Art. 3.a: Patrimonio librario e documentario.**

Presso la struttura del 'Centro', denominata 'Biblioteca Italiana delle Donne', il Comune mette a disposizione il patrimonio librario di cui è proprietario, già concesso in comodato al 'Centro'; a sua volta 'Orlando' mette a disposizione del 'Centro' il proprio archivio e della sua biblioteca, denominata 'Biblioteca Italiana delle Donne', il proprio patrimonio librario e documentario, entrambi a titolo di comodato. A tal fine le parti procederanno all'aggiornamento dell'inventario del patrimonio librario del 'Centro', al rinnovo della consegna con apposito verbale e alla presa visione dell'inventario relativo al patrimonio librario e documentario di proprietà di 'Orlando'.

Alla scadenza della Convenzione si procederà alla verifica di quanto messo a disposizione del 'Centro' da ognuna delle parti che ne riprenderanno pieno possesso.

**Art. 3.b: Altre risorse**

Il Comune mette a disposizione in regime di comodato gli immobili di cui al successivo art. 6 e arredi, attrezzature, patrimonio librario, personale, contributo annuale, come specificato ai punti seguenti.

'Orlando', ferme restando le sue autonome attività non riferite al 'Centro', mette a disposizione gli arredi della Palazzina, il proprio patrimonio di conoscenze e un sistema di relazioni, progettualità,



attività, per le parti di pertinenza del 'Centro' e personale, le proprie attrezzature e l'infrastruttura tecnologica 'Serverdonne', nonché il proprio Archivio Storico notificato dalla Sovrintendenza archivistica regionale.

Le parti concordano sulla possibilità che nel Programma delle Attività per la gestione del 'Centro' (v. successivo art. 4), 'Orlando' ponga in evidenza aspetti eventuali di differenziazione relativamente a:

- a) particolari attività progettuali,
- b) possibili ulteriori convenzioni con soggetti terzi.

Il 'Centro' potrà avvalersi di risorse suppletive attraverso la presentazione di progetti a Soggetti pubblici e privati in grado di erogare sostegni finanziari.

#### **Art. 4 - Modalità di esercizio delle attività: gestione e contributo comunale.**

"Orlando" si impegna a presentare annualmente un programma di lavoro riferito alle attività indicate ai precedenti punti 1 e 2, che sarà oggetto di confronto e condivisione con i referenti del Comune di Bologna, nonché a presentare annualmente una relazione a consuntivo delle attività svolte nel corso del precedente anno.

Sia i documenti di programmazione che la relazione a consuntivo conterranno una parte economica di dettaglio al fine di avere elementi certi rispetto ai quali definire l'entità del contributo annuale del Comune.

#### **Art. 5 - Monitoraggio e controllo sullo svolgimento delle attività.**

Il Comune si riserva la facoltà di effettuare il monitoraggio ed il controllo sullo svolgimento del progetto, per verificarne il buon andamento. 'Orlando' assicurerà la collaborazione alle attività di monitoraggio e di valutazione che saranno attivate dall'Amministrazione comunale.

#### **Art. 6 - Immobili**

Il Comune mette a disposizione del 'Centro' che accetta, quale sede di parte delle strutture, servizi e attività del 'Centro' ('Biblioteca', 'Sala da tè', Archivio, Ricerca, Presenza e Iniziative, Formazione e Trasmissione, uffici amministrativi), a titolo di comodato, la **porzione di immobile dell'ex Convento di S. Cristina**, sito in Bologna, **via del Piombo 5** (angolo via Fondazza - Piazza Morandi), dotata dei necessari arredi e attrezzature, comprese quelle informatiche con i relativi collegamenti, nonché la **Palazzina di via del Piombo 7** munita dei necessari collegamenti inclusi quelli informatici, mentre gli arredi sono forniti da 'Orlando'.

Il complesso immobiliare ex Convento di S. Cristina appartiene al Demanio comunale, in quanto costituente bene culturale ai sensi dell'art. 10 del D.Lgs. 22 gennaio 2004, n. 42 e ss. mm. e ii.; esso vedrà come fruitori degli spazi l'Università degli Studi di Bologna e il Comune di Bologna e per esso 'Orlando' per la gestione di parte del 'Centro' come indicato ai punti precedenti.

'Orlando' si impegna ad utilizzare entrambi gli spazi oggetto della Convenzione esclusivamente per le finalità indicate e in ogni caso a non effettuare attività incompatibili con la natura del bene. Si impegna in ogni caso a rispettare tutte le prescrizioni tempo per tempo imposte dalle Autorità competenti.

'Orlando' si impegna a provvedere per tutta la durata della presente Convenzione alla custodia dei libri, dei beni, degli arredi nonché degli immobili, delle attrezzature, degli impianti e di ogni altra pertinenza

La manutenzione ordinaria e straordinaria degli spazi oggetto della Convenzione e le nuove opere imposte da eventuali normative saranno a carico del Comune per tutta la durata della presente



Convenzione.

Alla scadenza della Convenzione si procederà alla verifica di quanto messo a disposizione del 'Centro' da ognuna delle parti che ne riprenderanno pieno possesso.

Relativamente all'intero complesso dell'ex Convento di S. Cristina, al Comune, in accordo con l'Università, restano a carico interventi strutturali, impiantistici e di manutenzione ordinaria e straordinaria, gli aspetti relativi alle responsabilità della manutenzione e della gestione degli impianti, compresi quelli non divisibili, in relazione alla quota di utilizzo, da gestire in accordo con l'Università nonché l'applicazione della normativa in merito alla sicurezza del personale e dell'utenza.

#### **Art. 7 - Utenze e pulizie.**

In considerazione dell'ambito di validità temporale della presente convenzione, le parti concordano che per quanto riguarda la gestione delle strutture, servizi e attività del 'Centro' collocati presso l'ex Convento di S. Cristina e la Palazzina, le utenze e pulizie saranno a carico del Comune.

Presso l'ex Convento di S. Cristina, la gestione congiunta di impianti (utenze e manutenzioni) di utilizzo comune dell'Università e di 'Orlando' non scorporabili, quali impianto idrico, riscaldamento, impianto e servizio di sorveglianza, manutenzioni impianti comuni, pulizie, sarà oggetto di specifico accordo tra Comune e Università per l'eventuale aggiornamento degli accordi in essere.

#### **Art. 8 - Personale e Responsabili.**

Presso le strutture, servizi e attività del 'Centro' la responsabilità della gestione del servizio è in capo ad 'Orlando' fatta eccezione per la Biblioteca delle Donne, in cui opera personale che afferisce all'Istituzione Biblioteche del Comune di Bologna;

In relazione alla peculiarità dell'attività, la nomina della figura di Responsabile della Biblioteca viene riservata al Comune sentito il parere vincolante dell'Associazione Orlando riguardo le specifiche competenze, attitudini e requisiti richiesti per definire le caratteristiche professionali di tale ruolo;

#### **Art. 9 - Divieto di cessione della convenzione e uso degli immobili.**

Non è consentito alle parti far subentrare terzi nei rapporti di cui alla presente Convenzione. L'utilizzo degli spazi concessi dal Comune in comodato al 'Centro' e oggetto della presente Convenzione è consentito esclusivamente per l'esercizio di attività coerenti con l'Oggetto e lo Scopo della medesima, con particolare riguardo al valore sociale dei servizi erogati.

#### **Art. 10- Durata e proroga.**

La presente Convenzione ha durata dalla sua sottoscrizione al 31/12/2020.

Alla scadenza naturale il Comune si riserva di prorogare la Convenzione alle medesime condizioni per un periodo massimo di un anno, dandone comunicazione a 'Orlando' almeno nove mesi prima della scadenza.

#### **Art. 11 - Risoluzione della Convenzione - Clausola risolutiva espressa.**

Le Parti convengono che il Comune avrà la facoltà di risolvere la presente Convenzione nei seguenti casi:

- utilizzazione degli spazi per finalità diverse da quelle individuate e svolgimento di attività incompatibili con la natura del bene e con le finalità sociali e culturali indicate,



- subentro di terzi nei rapporti di cui alla presente Convenzione,
- esecuzione di innovazioni, opere murarie o installazione di nuovi impianti che comportino sostanziali modifiche strutturali senza preventiva autorizzazione del Comune o altre necessarie autorizzazioni presso gli spazi concessi dal Comune in comodato al 'Centro',
- mancata presentazione senza giustificato motivo dei documenti di gestione relativi alle modalità di esercizio delle attività, o mancato accordo delle parti sul PAA di cui all'art. 4 della presente Convenzione.

**Art. 12 - Revoca per pubblico interesse.**

Il Comune si riserva di revocare la presente Convenzione in presenza di gravi ragioni di pubblico interesse.

**Art. 13 - Spese convenzionali.**

Le spese, immediate e future, inerenti al presente atto per registrazione in termine fisso, imposte, tasse e quant'altro occorra per dare corso legale alla Convenzione sono a carico di 'Orlando'.

Sono dovuti da parte di Orlando le seguenti marche da bollo:

- una marca da bollo da euro 16 per ogni 100 righe della Convenzione (che viene redatta in tre copie);
- una marca da bollo da euro 2 per ogni planimetria allegata alla Convenzione.

Sono inoltre a carico di 'Orlando' le spese derivanti da specifiche richieste relative a particolari modalità di pagamento, come accrediti in c/c bancari o postali, tranne il caso di correntisti presso il Tesoriere del Comune di Bologna.

**Art. 14 - Foro esclusivo.**

Per ogni controversia derivante dall'interpretazione o dall'applicazione della presente Convenzione, sarà competente in via esclusiva il Foro di Bologna.

Letto, approvato e sottoscritto,

Bologna,



ALLEGATI: Planimetrie e dati catastali.



Per il Comune  
IL CAPO AREA CULTURALE  
RAPPORTI CON L'UNIVERSITA'  
Francesca Bruni

Per l'Associazione 'Orlando'  
La Presidente e legale rappresentante  
Marzia Vaccari

AGENZIA DELLE ENTRATE - UFFICIO DI BOLOGNA I

40132 - BOLOGNA  
il ... *Scorretto* ... originale dell'atto  
registrato al n. *1579* ... serie *3* ... *5*

*Fisiana Maria R. Andronaco*